

NINCOCEAN®

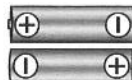
NH99033 LIFEGUARD



RADIO CONTROLLED ELECTRIC POWERED BOAT

LIFEGUARD

*MANUAL DEL USUARIO
USER HANDBOOK
MANUAL DO USUARIO
HANDBUCH
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUALE D'USO
BRUGSVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKERHÅNDBOK
ANVÄNDARMANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING*

**CONTENIDO - CONTENT - CONTEUDO - INHALT - CONTENU
CONTENUTO - INDHOLD - INNHOLD - SISÄLTÖ - INNEHÅLL - INHOUD**

2 x AA LR6 1,5V
(not included)

NINCO DESARROLLOS S.L.U. declara que este sistema de radiocontrol NH99033 está en conformidad con los requisitos básicos de las siguientes Directiva Europeas: 2009/48/CE (Juguetes); 2014/30/EU (EMC) y 2014/53/EU (RED). Pueden encontrar la declaración original haciendo click en descargas en la página WEB: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Hereby declares that this radio control system NH99033 is in accordance with the basic requirements of the following European Directives: 2009/48/EC (Toys); 2014/30/EU (EMC) and 2014/53/EU (RED). The original declaration of conformity can be obtained clicking downloads in the following address: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Declara que este sistema de rádio-controle NH99033 está de acordo com os requisitos básicos das seguintes Diretivas Europeias: 2009/48/EC (Brinquedos); 2014/30/EU (EMC) e 2014/53/EU (RED). A declaração original de conformidade pode ser obtida clicando em downloads no seguinte endereço: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. erklärt, dass dieses Funksteuerungssystem NH99033 die grundlegenden Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinie erfüllt: 2009/48 / EC (Toys); 2014/30 / EU (EMC) und 2014/53 / EU (RED). Sie finden die ursprüngliche Erklärung, indem Sie auf der WEB-Seite auf Downloads klicken: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Déclare par la présente que ce système de radiocommande NH99033 est conforme aux exigences de base des directives européennes suivantes: 2009/48/CE (jouets); 2014/30 /UE (EMC) et 2014/53 /UE (RED). La déclaration de conformité d'origine peut être obtenue en cliquant sur le téléchargement à l'adresse suivante: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. dichiara che questo sistema di radiocomando NH99033 è conforme ai requisiti di base della seguente direttiva europea: 2009/48 / CE (giocattoli); 2014/30 / UE (EMC) e 2014/53 / UE (RED). Puoi trovare la dichiarazione originale cliccando su download nella pagina WEB: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Hermed erklæres det, at dette radiostyringssystem NH99033 er i overensstemmelse med de grundlæggende krav i følgende europæiske direktiver: 2009/48/EC (Legetøj); 2014/30/UE (EMC) og 2014/53/UE (RED). Den originale overensstemmelseserklæring kan fås ved at klikke på downloads på følgende adresse: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Herved erklæres at dette radiokontrollsystemet NH99033 er i samsvar med grunnkravene i følgende europeiske direktiver: 2009/48/EC (Leker); 2014/30/UE (EMC) og 2014/53/UE (RED). Den opprinnelige samsvarserklæringen kan fås ved å klikke nedlastinger i følgende adresse: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Vakuuttaa, että tämä radiotaajuusjärjestelmä NH99033 noudattaa seuraavien eurooppalaisten direktiivien perusvaatimuksia: 2009/48/EC (lelut); 2014/30/UE (EMC) ja 2014/53/UE (RED). Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus saat napsauttamalla latauksia seuraavasta osoitteesta: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Härmed förklaras att detta radiokontrollsystem NH99033 överensstämmer med grundkraven i följande europeiska direktiv: 2009/48/EG (Leksaker); 2014/30/UE (EMC) och 2014/53/UE (RED). Den ursprungliga försäkringen om överensstämmelse kan erhållas genom att klicka på nedladdningar på följande adress: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. verklaart dat dit radiosysteem NH99033 in overeenstemming is met de basisvereisten van de volgende Europese richtlijn: 2009/48 / EG (speelgoed); 2014/30 / EU (EMC) en 2014/53 / EU (RED). U kunt de originele verklaring vinden door op downloads op de WEB-pagina te klikken: www.ninco.com

**IMPORTANTE - IMPORTANT - IMPORTANTE - WICHTIG - IMPORTANT
IMPORTANTE - VIGTIGT - VIKTIG - TARKEAA - VIKTIGT - BELANGRIJK**

ESP

Use el cargador suministrado para cargar el pack de baterías.

Tiempo estándar de carga: 3 horas.

Conectar la batería al conector del barco.

Tiempo de uso: +15 minutos.

PT

Use o carregador fornecido para carregar a bateria.

Standard tempo de carregamento: 3 horas.

Ligar a bateria à tomada na cabine do barco.

Tempo de uso: +15 minutos.

FR

Utilisez le chargeur fourni pour charger la batterie.

Durée normale de recharge: 3 heures.

Branchez la batterie à la prise de la cabine de bateau.

Temps d'utilisation: +15 minutes.

DK

Brug den medfølgende oplader til opladning af batteripakken.

Standardopladningstid: 3 timer.

Slut de accu aan op de bootconnector.

Anvendelsestid: +15 minutter.

FIN

Käytä akkusarjan lataamiseen jätteen mukana toimitettavaa laturia.

Latauksen vakiokestoaika: 3 tuntia.

Kytke akku veneen liittimeen.

Käyttöaika: +15 min.

NED

Gebruik de meegeleverde oplader om de accu op te laden.

Standaard oplaadtijd: 3 uur.

Als het opladen is voltooid, plaats u

Gebruikstijd: +15 minuten.

ENG

Use the charger provided for charging the battery pack.

Standard charging time: 3 hours.

Connect the battery to the socket in the boat cabin.

Running time: +15 minutes.

DE

Verwenden Sie das Ladegerät zum Aufladen des Akkus zur Verfügung gestellt.

Standard Ladezeit: 3 Stunden.

Schließen Sie die Batterie an den Schiffsanschluss an.

Fahrzeit: ca. +15 min.

IT

Utilizzare il caricabatterie fornito per caricare la batteria.

Tempo normale di ricarica: 3 ore.

Collegare la batteria alla connessione della barca.

Tempo di uso: +15 minuti.

NOR

Bruk laderen som følger med til å lade batteripakken.

Standard ladetid: 3 timer

Koble batteriet til båtkontakten.

Brukstid: +15 minutter.

SVE

Använd den medföljande laddaren för att ladda batteripaketet.

Standardtid för laddning: 3 timmar.

Anslut batteriet till båtanslutningen.

Användningstid: +15 min.

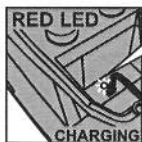
**CARGA - CHARGING - CARGA - LADEN - CHARGE - CARICARE
OPLADNING - LADING - LATAUS - LADDNING - OPLADEN**

TIEMPO DE CARGA MÁXIMO
MAXIMUM CHARGING TIME

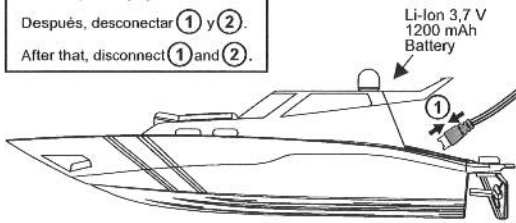
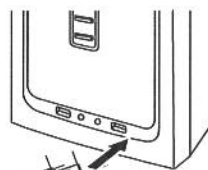


120-180 min


Después, desconectar ① y ②.
After that, disconnect ① and ②.



LED APAGADO = CARGA COMPLETA
LED OFF = FULL CHARGE
LED OFF = PLENA CARGA
LED AUS = VOLLADUNG
LED OFF = PLEINE CHARGE
LED SPENTO = CARICA COMPLETA
SLUKKET LED = FULD T OPLADET
RÖD LYSDIODE LYSER IKKE = FULLADET
SAMMUNUT LED-VALO = LATAUS SUORITETTU
LED SLÄCKT = LADDNING KOMPLETT
LED UIT = OPLADEN VOLTOOID



VIGILAR PROCESO DE CARGA
KEEP AN EYE ON CHARGING PROCESS
MONITORAR O CARREGAMENTO
ACHTEN SIE AUF DEN LADEVORGANG
IL FAUT SURVEILLER LA CHARGE
SORVEGLIANZA DE LA CARICA
OVERVAG OPLADNINGSPROCESSEN
OVERVAK LADEPROCESSEN
VALVO LATAUSTA
OVERVAKA LADDNINGSPROCESSEN
MONITOR LAADPROCES



Antes de conectar el cargador, secar la zona del conector de la barca o esperar a que este esté seco.
Before connecting the charger, dry the connector area of the boat or wait until it is dry.

Antes de conectar o carregador, seque a área do conector do barco ou espere até que seque.

Trocknen Sie vor dem Anschließen des Ladegeräts den Anschlussbereich des Bootes oder warten Sie, bis es trocken ist.

Avant de connecter le chargeur, séchez la zone des connecteurs du bateau ou attendez qu'elle soit sèche.

Prima di collegare il caricabatterie, asciugare l'area del connettore dell'imbarcazione o attendere che sia asciutta.

Inden du tilslutter opladeren, skal du tørre bådens stikområde eller vente, indtil den er tør.

Før du kobler til laderen, må du tørke kontakten på båten eller vente til den er tørr.

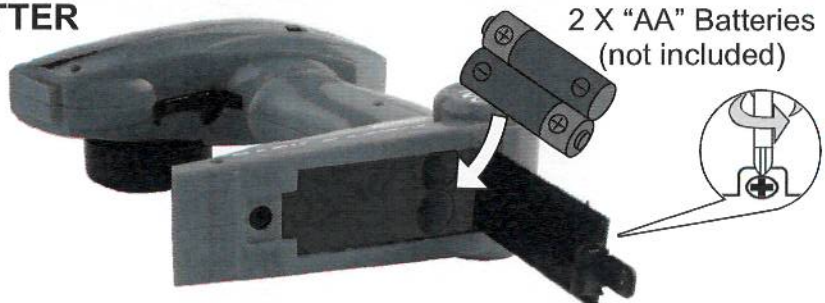
Ennen kuin kytket laturin, kuivaa veneen liitinalue tai odota, että se on kuivaa.

Innan du ansluter laddaren, torika båtens anslutningsområde eller vänta tills den är torr.

Voordat u de oplader aansluit, moet u het aansluitgedeelte van de boot drogen of wachten tot het droog is.

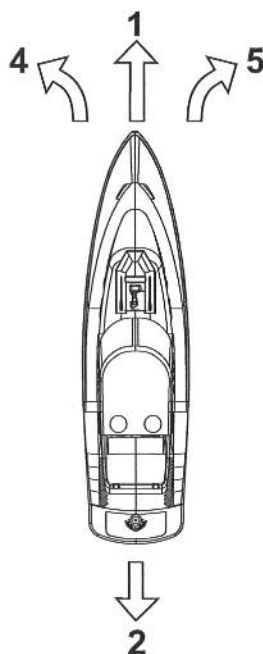
COLOCACIÓN DE LAS BATERÍAS - BATTERIES INSTALLATION - COLOCAÇÃO DAS BATERÍAS - BATTERIEN INSTALLATION
INSTALLATION DES PILES - INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE - BATTERIER INSTALLATION - PLASSERING AV BATTERIER
PARISTOJEN ASETTAMINEN PAIKOILLEEN - PLACERING AV BATTERIERNA - PLAATSING VAN DE BATTERIJ

TRANSMITTER



2,4Ghz Potencia de radiofrecuencia máxima <10 dBm - 2,4Ghz Maximum radio-frequency power transmitted <10 dBm
2,4Ghz Potencia maxima da radiofrecuencia <10 dBm - 2,4Ghz Maximale Funkfrequenzleistung <10dBm
2,4Ghz Puissance de fréquence radio maximale <10 dBm - 2,4Ghz Potenza di radiofrequenza massima <10 dBm
2,4Ghz Maksimal radiofrekvensstrøm <10 dBm - 2,4Ghz Maksimal radiofrekvensstrøm <10 dBm
2,4Ghz Suurin radiotaajuusteho <10 dBm - 2,4Ghz Maximal radiofrekvens <10 dBm
2,4Ghz Maximaal radiofrequentievermogen <10 dBm

**CÓMO JUGAR - HOW TO PLAY - COMO JOGAR - WIE SPIELEN - COMMENT JOUER - COME GIOCARE
SÅDAN LEGER DU - HVORDAN KONTROLLERE - TOIMINTAOHJE - HUR MAN KÖR - HOE TE SPELEN**

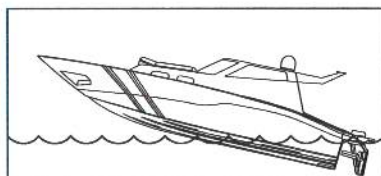


TRIM



| | | | | | |
|-----------------|-----------------|---------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| ESP | ENG | PT | DE | FR | IT |
| 1. Avance | 1. Forward | 1. Avançar | 1. Vorwärts | 1. Avancer | 1. Avanti |
| 2. Marcha atrás | 2. Backward | 2. Retroceder | 2. Zurück | 2. Reculer | 2. Indietro |
| 3. Led (ON/OFF) | 3. Led (ON/OFF) | 3. Led (ON/OFF) | 3. Led (ON/OFF) | 3. Led (ON/OFF) | 3. Led (ON/OFF) |
| 4. Izquierda | 4. Left | 4. Esquerda | 4. Links | 4. Gauche | 4. Sinistra |
| 5. Derecha | 5. Right | 5. Direita | 5. Rechts | 5. Droite | 5. Destra |
| DK | NOR | FIN | SWE | NED | |
| 1. Frem | 1. Framover | 1. Liike eteenpäin | 1. Framåt | 1. Doorsturen | |
| 2. Bak | 2. Revers | 2. Liike taaksepäin | 2. Bakåt | 2. Achterwaarts | |
| 3. Led (ON/OFF) | 3. Led (ON/OFF) | 3. Led (ON/OFF) | 3. Led (ON/OFF) | 3. Led (ON/OFF) | |
| 4. Venstre | 4. Venstre | 4. Liike vasemmalle | 4. Vänster | 4. Over | |
| 5. Højre | 5. Høyre | 5. Liike oikealle | 5. Höger | 5. Juist | |

**ANTES DE CIRCULAR - BEFORE DRIVING - ANTES DE DIRIGIR - VOR DEM FAHREM - AVANT DE CONDUIRE -
PRIMA GUIDA - INDEN KØRSEL - FØR KJØRING - ENNEN LAITTEELLA AJAMISTA - FÖRE KÖRNING - VOORDAT U GAAT RIJDEN**



**SEGURIDAD - SAFETY - SEGURANÇA - SICHERHEIT - SÉCURITÉ - SICUREZZA
SIKKERHED - SIKKERHET - TURVALLISUUS - SÄKERHET - SECURITY****ATENCIÓN**

Radio de control del barco: 30m.
No permita que el barco se salga de este área de control.

**USAR SÓLO EN AGUA DULCE. EVITE SIEMPRE EL AGUA
SALADA.
POR SU SEGURIDAD, LAS HÉLICES DE ESTE MODELO SÓLO
GIRAN EN CONTACTO CON EL AGUA.**

WARNING

Control within 30m radius.
Do not allow the boat to go outside this control area.

**FRESHWATER USE ONLY. ALWAYS AVOID SALT WATER.
FOR YOUR SAFETY, THE PROPELLER OF THIS MODEL ONLY
TURN IN CONTACT WITH WATER.**

AVISO

Controle dentro de 30m de raio.
Não permita que o barco navega fora dessa zona de controle.

**USE SOMENTE EM ÁGUA DOCE. EVITAR SEMPRE ÁGUA
SALGADA.
PARA SUA SEGURANÇA, A HÉLICE DE ESTE MODELO SÓ VEZ
EM CONTATO COM ÁGUA.**

WARNUNG

Kontrolle im Radius von 30 Metern.
Lassen Sie das Boot nicht ausserhalb dieser Regelzone segeln.

**DIESES MODELL IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IN
SÜBWASSER GEEIGNET, VERMEIDEN SIE IN JEDEM FALL
SALZWASSER.
ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT LÄUFT DIE SCHRAUBE
DIESES MODELS ERST MIT KONTAKT MIT WASSER AN.**

AVIS

Contrôle au sein de 30m de rayon.
Ne pas laisser le bateau navigue en dehors de cette zone de
contrôle.

**UTILISER SUR L'EAU DOUCE UNIQUEMENT. EVITEZ LES EAUX DE
MER.
POUR VOTRE SÉCURITÉ, L'HÉLICE DE CE MODÈLE NE TOURNE
QUE DANS CONTACT AVEC DE L'EAU.**

ATTENZIONE

Mantenere in un raggio di 30mt per il controllo.
Non consentire alla barca di uscire da questa area di controllo.

**QUESTO MODELLO PUO'ESSERE UTILIZZATO
SOLO IN ACQUA DOLCE.
NON USARE MAI IN ACQUA SALATA.
PER MOTIVI DI SICUREZZA, LE ELICHE DI QUESTO MODELLO
GIRANO SOLO QUANDO SONO IN ACQUA.**

NB!

Skibets kontrolradius: 30 m.
Tillad ikke, at skibet kommer uden for dette kontrolområde.

**MÅ KUN BRUGES I FERSKVAND. UNDGÅ ALTID SALTVAND.
AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED: BAGENDEN PÅ DENNE MODEL
DREJER KUN, NÅR DEN ER I KONTAKT MED VANDET.**

ADVARSEL

Radiokontrol for båt: 30 meter rekkevidde.
Ikke la båten komme utenfor dette kontrollområdet.

**BRUK KUN I FERSKVANN. UNNGÅ SALTVANN.
FOR DIN SIKKERHET, PROPELLEN GÅR KUN
RUNDT NÅR DEN ER KONTAKT MED VANN.**

HUOMAUTUS

Veneen ohjaussäde: 30 m.
Venettä ei saa päästää ohjaussäteen ulottuvuusalueen ulkopuolelle.

**KÄYTÄ LAITETTA AINOASTAAN MAKEASSA VEDESSÄ.
ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ LAITETTA SUOLAVEDESSÄ.
TURVALLISUUSYSTÄ TÄMÄN MALLIN PYRSTÖ KÄÄNTYY
AINOASTAAN OLLESSAAN KOSKETUKSISSA VEDEN KANSSA.**

OBS

Kontrollradie för båten: 30 m.
Låt inte båten hanna utanför detta område.

**ANVÄND BARA I SÖTVATTEN.
UNDVIK ALLTID SALTVATTEN.
FÖR DIN SÄKERHET, SVÄNGER BAKÄNDEN PÅ
DENNA MODELL ENDAST I KONTAKT MED VATTEN.**

WAARSCHUWING

Controle binnen een straal van 30 meter.
Laat de boot niet buiten dit controlegebied varen.

**UITSLUITEND VOOR ZOETWATER.
VERMIJD ALTIJD ZOUT WATER.
VOOR UW VEILIGHEID DRAAIEN DE SCHROEVEN
VAN DIT MODEL ALLEEN IN CONTACT MET WATER.**

ATENCIÓN - WARNING - AVISO - WARNUNG - ATTENTION ATTENZIONE - NB! - ADVARSEL - HUOMAUTUS - OBS - LET OP

ESP**PRECAUCIONES CON LAS BATERÍAS**

1. Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
2. Deben quitarse las pilas recargables de la emisora antes de su carga.
3. Las pilas recargables deben cargarse por un adulto.
4. No mezclar distintos tipos de pilas, ni mezclar nuevas con usadas.
5. Se recomienda utilizar pilas del mismo tipo o equivalentes.
6. Compruebe la posición de las pilas según correcta polaridad.
7. Sacar las pilas agotadas del producto.
8. Los terminales de suministro no deben ser cortocircuitados.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Retirar las baterías del juguete cuando vaya a estar cierto tiempo sin uso.
2. Limpie la superficie del producto con un paño suave.
3. Mantenga el producto alejado del calor directo.

PT**PRECAUÇÕES COM AS BATERIAS**

1. As baterias não recarregáveis nunca devem ser carregadas.
2. Devem tirar-se as baterias recarregáveis do emissor antes de as carregar.
3. As baterias recarregáveis devem ser carregadas por um adulto.
4. Não misturar pilas diferentes de pilas nem misturar novas com usadas.
5. Recomenda-se a utilização de pilas do mesmo tipo ou equivalentes.
6. Verifique a polaridade das pilhas.
7. retirar as pilhas descarregadas do produto.
8. Não curto-circuitar os terminais do alimentação.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

1. Retirar as baterias quando não o vai utilizar durante algum tempo.
2. Limpe a superfície do produto com um pano suave.
3. Mantenha o produto afastado do calor directo.

FR**PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES BATTERIES**

1. Il faut ne pas recharger les piles non rechargeables.
2. Vous devez enlever les piles rechargeables de l'émetteur avant de les recharger.
3. Les piles rechargeables doivent être rechargées par un adulte.
4. Ne pas mélanger des types différents de piles, ne pas mélanger des piles neuves et des piles usagées.
5. Nous vous recommandons d'utiliser des piles du même type ou d'un type équivalent.
6. Veuillez vous vérifier que la position des piles respecte la polarité.
7. Veuillez vous retirer les piles usagées du produit.
8. Les terminaux d'alimentation ne doivent pas être court-circuités.

SOIN ET MAINTENANCE

1. Veuillez vous enlever les piles du jouet lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant un certain temps.
2. Nettoyez la surface du produit avec un chiffon doux.
3. Conservez le produit éloigné de la chaleur directe.

DK**VÆR FORSIGTIG MED BATTERIERNE**

1. Batterier, der ikke kan genoplades, må ikke genoplades.
2. Senderens genopladelige batterier skal tages ud, inden de oplades.
3. De genopladelige batterier skal oplades af en voksen.
4. Bland ikke forskellige typer batterier med hinanden. Bland heller ikke nye batterier med gamle.
5. Det anbefales at bruge samme eller tilsvarende type batterier.
6. Kontrollør, at batterierne vender rigtigt i forhold til polaritet.
7. Tag de brugte batterier ud af produktet.
8. Forsyningslemmeme må ikke kortsluttes.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag batterierne ud af legetøjet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
2. Tør produktfladerne af med en blød klud.
3. Hold produktet væk fra direkte varme.

FIN**AKKUJEN KÄYTTÖN VAROTOIMENPITEET**

1. Muuta kuin uudelleenladattavia paristoja ei pidä yrittää ladata.
2. Lähettimen uudelleenladattavia paristoja on poistettava laitteesta ennen lataamistaan.
3. Vain aikuiset saavat ladata uudelleenladattavia paristoja.
4. Entyypisiä paristoja ei pidä käyttää keskenään, eikä ladatajia paristoja käytettyjen kanssa.
5. On suositeltavaa käyttää keskenään samantyyppisiä tai vastaavia paristoja.
6. Tarkista napoliitäntöjen mukainen paristojen oikea asento.
7. Poista käytetyt paristot laitteesta.
8. Virransyöttöpäihin ei saa muodostua oikosulkua.

HUOLTO JA YLLÄPITO

1. Poista laiteen akut, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
2. Puhdista kootteen pinta pehmeällä puhdistusliinalla.
3. Pidä tuote etäällä lämmönlähteistä.

ENG**BATTERY CAUTIONS**

1. Not rechargeable batteries must not be chargeable.
2. Take off the batteries from the transmitter before charging.
3. Charging process must be done by an adult.
4. Do not mix different batteries or new and old batteries.
5. It is recommended the use of the same type of batteries.
6. Check the correct position and respect the polarity.
7. Take off the old batteries.

MAINTENANCE

1. Take off the batteries if the vehicle has not been used for a long period of time.
2. Clean the surface of the vehicle with a soft cloth.
3. Never leave the vehicle under a direct hot source.

DE**BATTERIE HINWEISE**

1. Laden Sie keine Alkaline Batterien auf!
2. Nehmen Sie die Akkus vor dem Laden aus dem Sender heraus.
3. Das Laden muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
4. Verwenden Sie keine neuenden gebrauchten Batterien zusammen.
5. Es wird empfohlen immer den gleichen typ Batterien zu verwenden.
6. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
7. Entfernen Sie alle Batterien in die dafür vorgesehenen Sammelstellen.

WARTUNG

1. Entfernen Sie die Batterien wenn das Auto länger nichtin Betrieb ist.
2. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem sauberen Tuch.
3. Das Boot vor heißen Quellen wie Glühlampe, Sonne, etc. fernhalten.

IT**PRECAUZIONI BATTERIA**

1. Non devono essere ricaricate batterie non ricaricabili.
2. Togliete le batterie dal trasmettitore prima di avviare la ricarica.
3. Il processo di ricarica deve essere eseguito da un adulto.
4. Non mischiate batterie di tipo diverso o nuove batterie con vecchie batterie.
5. Si raccomanda di utilizzare batterie dello stesso tipo.
6. Controllate il posizionamento delle batterie e la polarità.
7. Rimuovete le batterie vecchie.

MANUTENZIONE

1. Togliete le batterie se il veicolo non verrà utilizzato per un lungo periodo.
2. Pulite la superficie del veicolo con un panno morbido e pulito.
3. Non abbandonate mai il veicolo vicino ad una fonte di calore.

NOR**FØRHOLDSREGLER MED BATTERIER**

1. Ikke oppladbare batterier må ikke lades opp.
2. Senderens oppladbare batterier må tas ut før lading.
3. Oppladbare batterier må lades av en voksen.
4. Ikke bland forskjellige typer batterier, ikke bland nye batterier med brukte.
5. Det anbefales å bruke batterier av samme typ eller tilsvarende.
6. Kontrollør batterierens posisjon og at de har riktig polaritet (+/-).
7. Fjern utladede batterier fra produktet.
8. Forsyningsterminalene må ikke kortsluttes.

OPPFØLGING OG VEDLIKEHOLD

1. Fjern batteriene fra leketøyet når det blir litt tid uten bruk.
2. Rengjør overflaten av produktet med en myk klut.
3. Hold produktet borte fra direkte varme.

SWE**FÖRSIKTIGHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIER**

1. Batterier som inte är återuppladdningsbara får inte försöka laddas.
2. De laddbara batterierna ska tas ut ur sändaren innan de laddas.
3. De laddbara batterierna ska laddas av en vuxen.
4. Blanda inte olika typer av batterier, och blanda heller inte nya med begagnade.
5. Det rekommenderas att använda batterier av samma typ eller av likvärdig typ.
6. Kontrollera alla batterier placeras rätt med avseende på polariteten.
7. Avlägsna batterier som tagit slut från enheten.
8. Sötörmpolerna får inte kortslutas.

SKÖTSEL ECH ONDERHOUD

1. Ta ur batterierne ut leksaken när den inte ska användas under en tid.
2. Rengör ytan på produktet med en mjuk tassa.
3. Håll produkten borta från direkt värme.

NL**VOORZORGSMAATREGELEN BIJ BATTERIEN**

1. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
2. De oplaadbare batterijen van de zender moeten worden verwijderd voordat ze worden opgeladen.
3. Oplaadbare batterijen moeten door een volwassene worden opgeladen.
4. Meng geen verschillende soorten batterijen, of meng nieuwe batterijen met gebruikte batterijen.
5. Het wordt aangeraden om batterijen van hetzelfde type of equivalent te gebruiken.
6. Controleer de batterijpositie volgens de juiste polariteit.
7. Verwijder de lege batterijen uit het product.
8. Voedingsaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.

ZORG EN ONDERHOUD

1. Verwijder de batterijen uit het speelgoed wanneer het enige tijd zonder gebruik gaat worden.
2. Veeg het oppervlak van het product af met een zachte doek.
3. Houd het product uit de buurt van directe warmte.

SEGURIDAD - SAFETY - SEGURANÇA - SICHERHEIT - SÉCURITÉ - SICUREZZA SIKKERHED - SIKKERHET - TURVALLISUUS - SÄKERHET - SECURITY

Atiso: El modelo equipa un circuito electrónico que en ningún caso debe ser manipulado. Cualquier modificación o cambio que se realice que no esté expresamente aprobado por la parte responsable de su cumplimiento, pueden invalidar la autorización del usuario para operar con este equipo.

1. Desconectar el transmisor y vehículo cuando no se uso.
2. Sacar las pilas del transmisor cuando no esté en funcionamiento.
3. Para obtener máximo rendimiento y prestaciones se recomienda el uso de pilas alcalinas.
4. Mantenga el aparato siempre a la vista para supervisar todo el tiempo.
5. Reemplace las pilas tan pronto se detecten fallos en el funcionamiento.
6. Guarden estos datos para futuras referencias.
7. Es necesario un estricto cumplimiento del manual de instrucciones mientras esté operando el producto.
8. El cargador fue fabricado especialmente para su modelo. No lo utilice para cargar otras baterías que no sean las del vehículo.

Atiso: omodelo inclui um circuito electrónico que não deve ser manipulado em nenhuma circunstância. Qualquer modificação que não seja aprovada pelo fabricante pode invalidar a autorização do utilizador para manipular este equipamento.

1. Desligue o veículo e o transmissor quando não estiver a ser utilizado.
2. Retire as pilhas do emissor quando não estiver a ser utilizado.
3. Para obter um rendimento máximo recomendamos o uso de pilhas alcalinas.
4. Mantenha o veículo sempre no seu campo de visão enquanto voa.
5. Substitua as pilhas assim que detectar falhas de funcionamento.
6. Guarde esta informação para referência futura.
7. Deve seguir estritamente o manual de instruções quando estiver a utilizar o produto.
8. O carregador foi fabricado especialmente para o veículo.
Não o utilize para carregar baterias além da que vem incluída no veículo.

Avertissement: LE MODÈLE dispose d'un circuit électronique qui ne doit pas être modifié. Toute modification ou tout changement réalisé sans l'autorisation préalable obtenue de la part du responsable, est susceptible d'invalider l'autorisation de l'utilisateur à utiliser ce dispositif.

1. Veuillez déconnecter l'émetteur et le modèle lorsqu'ils ne sont pas en fonctionnement.
2. Retirez les piles de l'émetteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
3. Afin d'obtenir le rendement optimum et les meilleures prestations, nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines.
4. Veillez à ce que l'appareil soit toujours dans votre champ de vision, afin de pouvoir le surveiller à tout moment.
5. Veuillez remplacer les piles dès l'apparition de faiblesses dans l'utilisation de l'appareil.
6. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir consulter ultérieurement.
7. Vous devez respecter les instructions figurant dans le manuel pour utiliser ce produit.
8. Le chargeur a été fabriqué spécialement pour votre modèle.
Veuillez ne pas vous en servir pour charger des batteries autres que celles de le modèle.

Bemærk: Modellen er forsynet med et elektronisk kredsløb, der under ingen omstændigheder må modificeres. Enhver modifikation eller ændring, som foretages, og som ikke er udtrykkeligt godkendt af den behørlige instans, kan fratage brugeren tilladelsen til at benytte dette udstyr.

1. Frakobl sender og køretøj, når det ikke bruges.
2. Tag batterierne ud af senderen, når den ikke bruges.
3. For at opnå den maksimale ydeevne og kapacitet anbefales det at bruge alkaliske batterier.
4. Hav altid apparatet inden for synsvidde, så du kan overvåge det permanent.
5. Batterierne skal udskriftes, så snart produktet begynder at fungere med fejl.
6. Gem disse oplysninger til fremtidig brug.
7. Det er nødvendigt, at denne vejledning overholdes nøje, når produktet bruges.
8. Opladeren blev fremstillet specielt til din model. Brug det ikke til at oplade andre batterier end køretøjet.

Varoitus: Laitteessa on virtapiiri, jota ei missään tapauksessa saa muuttaa. Mikä tahansa muokkaus tai muutos, joka ei ole tarkalleen osasta vastaavan tahon hyväksymä, on kielletty.

1. Irrota lähin ja auto virtalähteistä, kun niitä ei käytetä.
2. Poista lähettimen paristot, kun laitteita ei käytetä.
3. Parhaan suuntisukyvyn ja toimivuuden varmistamiseksi lähettimen kanssa suositellaan käytettäväksi alkaliparistoja.
4. Älä päästä laitetta koskaan pois näkyvistä, jotta voit valvoa sitä koko ajan.
5. Vaihda akut heti, kun niiden toiminnassa havaitaan vikaa.
6. Säilytä nämä ohjeet myöhemmä käyttöä varten.
7. Kun käytät tuotetta, noudata käyttöohjetta tarkasti.
8. Laderen ble produsert spesielt for din model. Ikke bruk den til å lade andre batterier enn bilens.

Warning: Do not manipulate the vehicle electronic equipment.

1. Switch off the vehicle and the transmitter when not being in use.
2. Take off the batteries when not being in use.
3. It is recommended the use of alkine batteries.
4. The vehicle must be always under supervision when operating.
5. Replace the batteries as soon any malfunctioning is detecting.
6. Save this manual for further references.
7. Please follow strictly this manual when operating.
8. The charger has been designed to operate with its own model batteries.
Do not use it to charge other kind of batteries.

Warnung: Nehmen Sie keine Veränderungen an der Elektronik vor!

1. Schalten Sie Sender und Fahrzeug bei Nichtbenutzung aus.
2. Entfernen Sie bei Nichtgebrauch die Batterien aus dem Sender.
3. Es werden Alkaline-Batterien empfohlen.
4. Das Modell muss unter ständiger Aufsicht sein.
5. Ersetzen Sie die Batterien bevor Störungen auftreten.
6. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.
7. Bitte halten Sie sich an die Bedienungsanleitung.
8. Das Sender Ladegerät wurde speziell für den im Modell verwendeten Akku entwickelt.
Laden Sie damit keine anderen Akkus oder Batterien.

Avvertimento: non manipolate l'equipaggiamento elettronico del veicolo.

1. Quando non è in uso, spengete sempre sia il veicolo che il trasmettitore.
2. Quando non è in uso, staccate le batterie.
3. Si raccomanda l'impiego di batterie alcaline.
4. Il veicolo deve sempre essere supervisionato quando è in funzionamento.
5. Sostituite le batterie non appena si verificano dei malfunzionamenti.
6. Conservate questo manuale per future consultazioni.
7. Seguite attentamente le indicazioni di questo manuale.
8. Il caricatore del trasmettitore è stato progettato esclusivamente per questo modello.
Non utilizzatelo per caricare altri tipi di batterie.

Advarsel: Modellen har en elektronisk krets som under ingen omstændigheder må manipuleres.

- Enhver ændring eller ændring som ikke er udtrykkeligt godkendt af parten som er ansvarlig for samsvær, kan ugyldiggøre brugerens autorisation til at bruge dette udstyr.
1. Slå av senderen og kjøretøyet når de ikke er i bruk.
 2. Fjern batteriene fra senderen når den ikke er i bruk.
 3. For å oppnå maksimal levetid og ytelse, anbefales bruk av alkaliske batterier.
 4. Hold enheten alltid innenfor synsvidde for overvåke den hele tiden.
 5. Bytt ut batteriene så snart det oppdages dårlig funksjon.
 6. Lagre denne informasjonen for fremtidige referanser.
 7. Streng overholdelse av bruksanvisningen er nødvendig så lenge produktet er i drift.
 8. Laturi on valmistettu erityisesti mallista. Älä käytä sitä lataamaan muita paristoja kuin ajoneuvon akut.

Obs: Modellen har elektroniska kretsar som under inga omständigheter får manipuleras. Alla modifieringar eller förändringar som inte är uttryckligen godkända av den ansvarige för reglefterlevnad, kan ogiltiggöra användarens rätt att använda denna utrustning.

1. Frånkoppla sändaren och fordonet när de inte används.
2. Ta ur batterierna ur sändaren när den inte används.
3. För att erhålla maximal prestanda och funktion rekommenderas användning av alkaliska batterier.
4. Håll alltid apparaten inom synhåll för att alltid kunna övervaka den.
5. Byt batterier så snart bryster i funktionaliteten uppträcks.
6. Spara dessa uppgifter för framtida bruk.
7. En strikt efterlevnad av instruktionsmanualen är nödvändig medan produkten används.
8. Laddaren tillverkas speciellt för din modell. Använd inte den för att ladda andra batterier än fordonets.

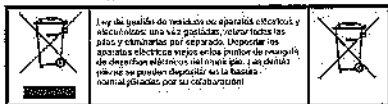
Opmerking: Het model rust een elektronisch circuit uit dat in geen geval moet worden gemanipuleerd.

- Elke aanpakwijziging wijziging die niet uitdrukkelijk is goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving kan de toestemming van de gebruiker ongedig maken werken met deze apparatuur.
1. Koppl de zender en het voertuig los wanneer het niet in gebruik is.
 2. Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze niet in gebruik is.
 3. Voor maximale prestaties en prestaties wordt het gebruik van alkalinebatterijen aanbevolen.
 4. Houd het apparaat altijd in de gaten om te allen tijde toezicht te houden.
 5. Vervang de batterijen zodra defecten worden gedetecteerd.
 6. Sla deze gegevens op voor toekomstig gebruik.
 7. Strikte naleving van de handleiding is noodzakelijk terwyl u bent het bedienen van het product.
 8. De oplader is speciaal gemaakt voor jouw model. Gebruik het niet om andere accus op te laden dan die van het voertuig.

ESPAÑOL

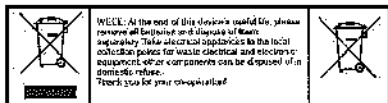
No recomendado para menores de 6 años. Debe ser usado con precaución y sentido común

y requiere un mínimo básico de habilidad para su pilotaje. No utilizar este producto de manera segura y responsable puede causar lesiones o daños en el propio producto u otras propiedades. Este producto no está recomendado para niños sin la estricta supervisión de un adulto. El manual del producto contiene instrucciones de seguridad, uso y mantenimiento. Es importante leer el manual y seguir las instrucciones y avisos que explica antes de manipularlo, prepararlo o usar para poder pilotarlo correctamente y evitar daños o lesiones.



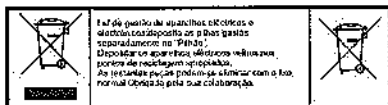
ENGLISH

Children under the age of 6 are forbidden. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. The product manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or injury.



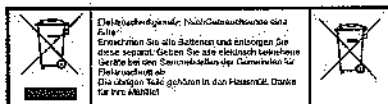
PORTUGUÊS

Não recomendado para menores de 6 anos. Deve ser usado com precaução e sentido de responsabilidade, requer um mínimo básico de habilitação para sua pilotagem. Não utilizar este produto de maneira segura ou irresponsável, pode causar lesões ou danos no próprio produto ou em outras propriedades. Este produto não é recomendado para crianças sem a supervisão de um adulto. O manual do produto contém instruções de segurança, uso e manutenção. É importante ler o manual e seguir as instruções e avisos que explica antes de o manipular, preparando-o para usar, poder pilotá-lo corretamente e evitar danos ou lesões.



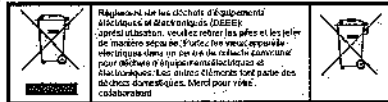
DEUTSCH

Es ist für Kinder unter 6 Jahren nicht geeignet. Es sollte mit viel Vorsicht und gesundem Menschenverstand verwendet werden und um ihn zu steuern ist ein Minimum an Handfertigkeit notwendig. Eine nicht sichere und unverantwortliche Verwendung kann zu Schäden am Modell selber als auch an anderen Gegenständen führen. Dieses Gerät ist nicht für Kinder ohne strikte Überwachung durch einen Erwachsenen geeignet. Aus dem Handbuch zu diesem Modell gehen wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Wartung hervor. Daher sollten Sie dieses aufmerksam lesen und die darin enthaltenen Anweisungen und Hinweise beachten, bevor Sie das Modell vorbereiten und in Betrieb nehmen. Auf diese Weise werden Sie lernen, ihn korrekt zu steuern und Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.



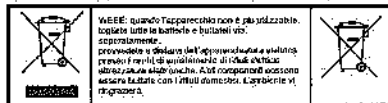
FRANÇAIS

Interdit aux enfants de moins de 6 ans. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens, il faut des connaissances de base en mécanique. Le fait de ne pas utiliser ce produit d'une manière sécuritaire et responsable peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou à d'autres biens. N'est pas adapté à une utilisation par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. Le manuel contient des instructions relatives à la sécurité, à l'utilisation et à l'entretien de ce produit. Il est essentiel de lire et de suivre toutes ces instructions et les avertissements avant assemblage, installation ou utilisation du produit afin de garantir un fonctionnement correct sans causer de dommages ou de blessures.



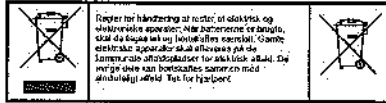
ITALIANO

Non è adatto per bambini con meno di 6 anni. Deve essere utilizzato con molta cautela e con buon senso, per il comando a distanza è richiesta un minimo di manualità. L'utilizzo insicuro e irresponsabile può provocare danni allo stesso modello e danneggiare anche altre cose. Questo articolo non può essere utilizzato da bambini senza la sorveglianza e la guida di un adulto; il manuale d'uso specifica molte indicazioni per la sicurezza, per l'uso e per la manutenzione. Per questa ragione è molto importante seguire le indicazioni del manuale d'uso e pertanto è importantissimo leggerlo con attenzione e seguirne scrupolosamente sia le istruzioni che le indicazioni in esso contenute prima di metterlo in funzione. Solo in questo modo riuscirà ad imparare di comandarlo correttamente evitando danni o infortuni.



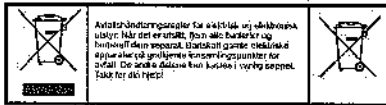
DANSK

Anbefales ikke til børn under 6 år. Skal bruges med forsigtighed og sund fornuft. Det kræver grundlæggende færdigheder at køre med bilen. Hvis dette produkt ikke bruges sikkert og ansvarligt, kan det forårsage personskade eller skade på selve produktet og anden tingskade. Dette produkt anbefales ikke til børn, som ikke er under opsyn af en voksen. Produktmanualen indeholder vejledninger for sikkerhed, brug og vedligeholdelse. Det er vigtigt at læse manualen og følge anvisninger og forklaringer inden håndtering, klargøring eller ibrugtagning for at kunne styre køretøjet korrekt og undgå skader og personskader.



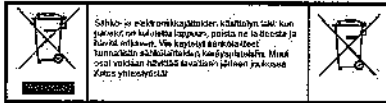
NORSK

Ikke anbefalt for barn under 6 år. Må brukes med forsiktighet og sunn fornuft. Krevrer et grunnleggende minimum av ferdigheter for kjøring. Om dette produktet ikke brukes på en sikker og ansvarlig måte kan det forårsake personskade, skade på produktet selv eller annen eiendom. Dette produktet anbefales ikke for barn uten telt oppsyn av en voksen. Produkt håndboken inneholder instruksjoner for sikkerhet, bruk og vedlikehold. Det er viktig å lese håndboken, følg instruksjonene og advarelsene som forklarer hvordan begynner å montere, forberede og bruke, for å kunne kontrollere bilen riktig og unngå ødeleggelser og skader.



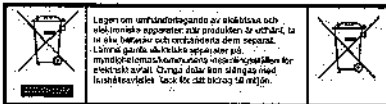
SUOMI

Ei suositella alle 6-vuotiaille lapsille. Laitotta pitää käyttää varoen ja tervettä järkeä noudattaen. Sen ohjaaminen edellyttää peruskäyttötaitoja. Tuotteen käyttö epäasunnukaisella ja vastuuttomalla tavalla voi aiheuttaa vahinkoja tai vaurioita tuotelle itselleen tai muulle omaisuudelle. Tuotetta ei suositella lasten käyttöön ilman aikuisen tarkkaa valvontaa. Tuotteen käyttöohje sisältää turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeet. Käyttöohjeen lukeminen ja ohjeiden sekä varoitusten noudattaminen ennen tuotteen ohjausta, valmistelua tai käyttöä on tärkeää oikean hallinnan varmistamiseksi sekä vahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi.



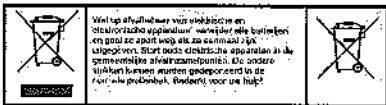
SVENSKA

Rokommenderas inte för barn under 6 år. Den ska användas med omdöme och sunt förnuft och kräver en grundläggande motorik för att manövreras. Om denna produkt inte används säkert och ansvarsfullt kan den orsaka skador på människor eller på produkten och annan egendom. Denna produkt är inte rekommenderad för barn utan noga uppsikt av en vuxen. Manualen till produkten innehåller instruktioner om säkerhet, användning och skötsel. Det är viktigt att läsa manualen och följa instruktionerna och anvisningarna som beskriver manövrering, förberedelser och användning för att kunna köra den ordentligt och undvika skador på människor och egendom.



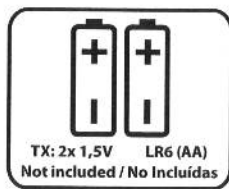
NEDERLANDS

Niet aanbevolen voor kinderen jonger dan 6 jaar. Het moet met voorzichtigheid en gezond verstand worden gebruikt en het vereist een minimale minimale waardigheid voor uw piloot. Het niet veilig en verantwoordelijk gebruik van dit product kan persoonlijk letsel of schade aan het product of andere eigenschappen veroorzaken. Dit product wordt niet aanbevolen voor kinderen zonder de strikte supervisie van een volwassene. De producthandleiding bevat instructies voor veiligheid, gebruik en onderhoud. Het is belangrijk om de handleiding te lezen en de instructies en waarschuwingen op te volgen die worden uitgelegd voordat u deze in gebruik neemt, klaarmaakt of gebruikt om deze correct te laten werken en schade of letsel te voorkomen.



SERVICIO TÉCNICO ONLINE: PARA GARANTÍA Y ATENCIÓN AL CLIENTE VISITE:
ONLINE CUSTOMER SERVICE, WARRANTY AND DOWNLOADS, VISIT:
SERVIÇO AO CLIENTE ONLINE, GARANTIA E DOWNLOADS, VISITE:
ONLINE-KUNDENDIENST, GARANTIE UND DOWNLOADS, BESUCH:
SERVICE À LA CLIENTÈLE EN LIGNE, GARANTIE ET TÉLÉCHARGEMENTS, VISITEZ:
SERVIZIO CLIENTI ONLINE, GARANZIE E DOWNLOAD, VISITA:
TEKNISK ONLINESERVICE: FOR GARANTI OG KUNDESERVICE GÅ TIL:
ONLINE TEKNISK KUNDESTØTTE: FOR GARANTI OG KUNDESERVICE BESØK:
TEKNINEN TUKI VERKOSSA: LISÄTIETOJA TAKUUASIOISTA JA ASIAKASPALVELUSTA
ON OSOITTEESSA:
TEKNISK SERVICE ONLINE: FÖR GARANTIER OCH KUNDSERVICE, BESÖK:
ONLINE TECHNISCHE SERVICE: VOOR GARANTIE EN KLANTENSERVICEBEZOEK:

www.ninco.com



MADE IN CHINA

NINCO

NINCO DESARROLLOS S.L.U.
Avd. del Juguete, 26 - 03440 IBI (Alicante) Spain